

Roby et Fanny

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Généralions : aînés**

Band (Jahr): **33 (2003)**

Heft 4

PDF erstellt am: **02.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Aider peut être épuisant

■ «Je m'occupe quotidiennement de ma mère, très âgée et handicapée. Ce sont des moments enrichissants et profonds, mais aussi exténuants...»

Ursula F.

Il est vrai que l'affection, la bonne volonté et le courage, aussi grands soient-ils, ne constituent pas une protection sans faille face à la fatigue physique ou nerveuse, pouvant conduire à l'épuisement. Pour bien aider, il convient d'observer les signes de ses propres limites, s'autoriser à prendre soin de sa propre qualité de vie et, parfois, demander de l'aide à son tour.

Une récente étude réalisée par le Centre Leenaards pour la Personne Agée (CLPA) a mis en évidence le fait que «lorsque l'avance en âge s'accompagne de la maladie, de la dépendance, de l'isolement social, elle confronte davantage encore les proches de la personne âgée: c'est sur eux que repose une charge d'aide plus ou moins aisée à assumer, à investir ou, plus simplement, à vivre». Le terme «proches» désigne les membres de la famille, le voisinage ou toute personne non engagée dans un service d'aide professionnalisé, qui effectue

des travaux d'entretien du ménage, des courses, des soins, du soutien relationnel et affectif, etc.

Du temps et des informations

Cette étude nous apprend que la possibilité pour une personne âgée de continuer à vivre chez elle dépend moins de sa santé fonctionnelle que de la qualité du réseau des personnes qui lui

deux besoins majeurs. Tout d'abord, ils souhaitent pouvoir s'aménager des temps de répit, en faisant appel par exemple aux professionnels de l'aide à domicile ou en confiant la personne aidée, l'espace de quelques heures ou de quelques jours, aux bons soins d'une unité d'accueil temporaire ou d'un lieu de court séjour médicalisé. Ceci leur permet de reprendre leur souffle, de retrouver une énergie dont ils ont besoin pour continuer d'ap-

médico-sociale, tant au profit des personnes âgées que des proches qui leur accordent leur temps et leur attention. Ceci afin de donner sens à la belle parole de l'éthicien Eric Fuchs: «La dépendance n'a pas qu'un aspect négatif, elle peut être aussi le moment d'un accueil de ce qui tisse avec autrui le vrai goût de la vie.»

» La brochure «Maintien à domicile des personnes âgées, quel soutien pour les proches?» peut être commandée auprès du Centre Leenaards pour la Personne Agée, rue du Grand-Chêne 6, 1003 Lausanne.

L'épuisement guette les proches, car leur implication augmente avec la progression de la dépendance de la personne aidée.

apportent aide et réconfort. Par ailleurs, l'épuisement guette les proches les plus dévoués, car leur implication dans le soutien qu'ils apportent ne faiblit pas avec la progression de la dépendance que connaît la personne aidée. Ces proches expriment souvent

porter leur soutien. Ensuite, ils désirent disposer d'une information claire et suffisante sur les organisations auxquelles ils peuvent faire appel.

A cet égard, Info Seniors contribue à rendre plus transparente la structure sociale et

Info Seniors

Tél. 021 641 70 70
De 8 h 30 à 12 heures

Egalement *Génération*,
case postale 2633,
1002 Lausanne.

Roby et Fanny

Par Pécub

